



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/8/33/Add.1
25 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору

Чешская Республика

Добавление

**Ответ Чешской Республики в связи с рекомендациями, включенными в Доклад
Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/8/33)**

* Настоящий документ до передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

**ОТВЕТ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В СВЯЗИ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ,
ВКЛЮЧЕННЫМИ В ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО УНИВЕРСАЛЬНОМУ
ПЕРИОДИЧЕСКОМУ ОБЗОРУ (A/HRC/8/33)**

1. Ответы Чешской Республики сгруппированы по соответствующим темам. Там, где это необходимо, приводится ссылка на национальный доклад (A/HRC/WG.6/1CZE/1) или на ответы, представленные в ходе интерактивного диалога (проект доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, A/HRC/WG.6/1/L.15).

**1. ПРАВА ЭТНИЧЕСКИХ МЕНЬШИНСТВ, ОСОБЕННО МЕНЬШИНСТВА
РОМА; АГЕНТСТВО ПО СОЦИАЛЬНОЙ ИНТЕГРАЦИИ ОБЩИН РОМА
(РЕКОМЕНДАЦИИ № 2, 15, 21, 24, 28 И 30)**

2. Правительство Чешской Республики сознает необходимость продолжать свои усилия по обеспечению прав меньшинств, особенно рома. Уже более десяти лет в стране в качестве постоянного консультативного органа действует Совет по делам общины рома. Совет содействует интеграции общины рома в общество и с этой целью, в частности, готовит предложения, направленные на разработку и осуществление политики правительства, а также способствует осуществлению межведомственного сотрудничества в данной области. Концепция политики интеграции рома ежегодно обновляется; одним из ее приоритетных направлений является ликвидация любых форм дискриминации в отношении отдельных лиц и групп по признакам их расы, цвета кожи, гражданства или языка. Большое внимание уделяется сокращению безработицы, улучшению жилищной ситуации, укреплению здоровья и предупреждению социальной изоляции общин рома (см. стр. 12 национального доклада).

3. В январе 2008 года правительство учредило Агентство по социальной интеграции общин рома (см. стр. 11 национального доклада) с целью оказания всесторонней помощи органам местного самоуправления и сотрудничающим с ними организациям в социально изолированных местах проживания рома.

4. Правительство поддерживает развитие культуры рома, преподавание на языке рома и публикацию книг на этом языке. Одним из приоритетов системы образования является охват общин рома (см. стр. 23 национального доклада).

5. В феврале 2008 года правительством были утверждены новые нормативные положения, регулирующие полномочия полиции, благодаря которым в систему рассмотрения жалоб на деятельность сотрудников полиции были внесены новые элементы независимости. Кроме того, к концу 2008 года будет подготовлен законопроект,

касающийся генеральной инспекции сил безопасности. Генеральная инспекция должна являться независимым учреждением, занимающимся рассмотрением жалоб на действия сил безопасности, включая полицию.

**II. ПОЛОЖЕНИЯ, НАПРАВЛЕННЫЕ ПРОТИВ ДИСКРИМИНАЦИИ,
И ПРОЕКТ АНТИДИСКРИМИНАЦИОННОГО ЗАКОНА
(РЕКОМЕНДАЦИИ № 4, 6, 9 И 20)**

6. См. стр. 15 национального доклада. В настоящее время этот законопроект находится на рассмотрении парламента.

**III. УЧЕТ ГЕНДЕРНЫХ АСПЕКТОВ В ПРОЦЕССЕ ВЫПОЛНЕНИЯ
РЕКОМЕНДАЦИЙ, СФОРМУЛИРОВАННЫХ ПО ИТОГАМ
ОБЗОРА (РЕКОМЕНДАЦИЯ № 13)**

7. В 1998 году правительство утвердило Национальный план действий по поощрению равенства мужчин и женщин, в основу которого была заложена Пекинская платформа действий. Осуществление, оценка и корректировка мер проводятся на ежегодной основе.

8. В 2001 году для обеспечения всестороннего учета гендерных аспектов правительство поручило всем министерствам разработать свои собственные планы действий по укреплению равенства мужчин и женщин, а также назначить ответственных координаторов по гендерным вопросам.

9. В 2004 году по согласованию с КЛДЖ и на основе Пекинской платформы правительство разработало информативную методологию учета гендерных аспектов при составлении бюджета. Руководство, озаглавленное "Составление бюджета с учетом гендерных аспектов", в котором изложены принципы справедливого распределения государственных средств между женщинами и мужчинами, предоставлено в распоряжение всех органов управления, особенно на местном и региональном уровнях.

10. В 2008 году при Государственном совете по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин было образовано два новых комитета: Комитет по равным возможностям на производстве и в семье и Комитет по предупреждению насилия в быту.

IV. ДЖОКЬЯКАРТСКИЕ ПРИНЦИПЫ (РЕКОМЕНДАЦИЯ № 14)

11. В 2007 году Государственный совет по правам человека учредил Рабочую группу по вопросам сексуальных меньшинств. Был подготовлен анализ положения лесбиянок,

гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов. В нем содержался ряд рекомендаций для правительств, большинство из которых соответствовали Джокьякартским принципам. В настоящее время при Государственном совете по правам человека создается комитет по вопросам сексуальных меньшинств. Этот комитет будет работать над осуществлением рекомендаций, вытекающих как из анализа положения, так и из Джокьякартских принципов.

V. СТЕРИЛИЗАЦИЯ ЖЕНЩИН (РЕКОМЕНДАЦИИ № 5 И 27)

12. В соответствии с Законом о здравоохранении 1966 года и распоряжениями Министерства здравоохранения стерилизация не может осуществляться без осознанного согласия соответствующего лица. Поскольку в прошлом имелись отдельные изолированные случаи несоблюдения установленной процедуры (омбудсменом выявлено 50 таких случаев), были приняты дополнительные меры с целью улучшения соблюдения существующих законодательных гарантий против проведения стерилизации без получения осознанного согласия (см. стр. 16 национального доклада).

13. Подробные нормы проведения стерилизации будут включены в новый проект закона о специфических медицинских услугах, который находится на стадии разработки и, как ожидается, вступит в силу в 2009 году. Согласно этому проекту закона стерилизация может проводиться только по медицинским показаниям и при наличии письменного согласия пациента. Пациент, который не в состоянии дать своего осознанного согласия на проведение операции, может быть подвергнут стерилизации по медицинским показаниям только при наличии письменного согласия законного опекуна, положительного заключения экспертной комиссии и санкции судебного органа.

14. В 2007 году по делу, в котором не была соблюдена установленная законом процедура стерилизации, чешский суд постановил присудить пострадавшей женщине компенсацию в размере 20 000 евро и принести извинения.

15. Правительство рассмотрит предложение Государственного совета по правам человека о создании межведомственной рабочей комиссии для изучения практики стерилизации за период с 1 июля 1966 года (см. стр. 17 национального доклада).

**VI. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ "КОЕК-КЛЕТОК" В МЕДИЦИНСКИХ И
СОЦИАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ПО УХОДУ
(РЕКОМЕНДАЦИЯ № 18)**

16. Учреждения социального обслуживания - использование коек, оборудованных сетками и решетками, в учреждениях социального обслуживания запрещено законом с 1 января 2007 года (см. стр. 9 национального доклада).
17. В ноябре 2007 года правительство одобрило предложение Государственного совета по правам человека об использовании сдерживающих средств при предоставлении социальных услуг, которое призвано усилить защиту прав человека лиц, пользующихся услугами социальных служб. Министерству труда и социальных дел и было поручено подготовить в сотрудничестве с Министерством юстиции поправки к Закону о социальных службах и гражданско-процессуальным нормам. Пользующимся услугами социальных служб лицам должна обеспечиваться защита, идентичная той, которая обеспечивается добровольно госпитализируемым пациентам психиатрических лечебниц. Это означает, что такое лицо или его законный опекун всегда должны иметь возможность подать исковое заявление в случае незаконного, по их мнению, применения сдерживающих средств.
18. Использование сдерживающих средств в отношении лиц, пользующихся услугами социальных служб, контролируется в ходе проводимых региональными органами Министерства труда и социальных дел проверок качества социальных услуг. В ходе проверок инспектирующие органы руководствуются правилами административных процедур и всегда разрабатывают план проведения проверок на определенный период времени. Помимо проверок, предусмотренных в инспекционном плане, эти органы также реагируют на сообщения и жалобы и проводят специализированные проверки. Если поставщик услуг не соблюдает закон, регистрация данной социальной службы может быть аннулирована. Поставщик услуг может быть подвергнут штрафу в размере до 10 000 евро. Любые лица, у которых имеются предложения или жалобы, могут обратиться в учреждения, уполномоченные проводить инспекции. Жалобы рассматриваются в обязательном порядке. В 2007 году Министерство труда и социальных дел подготовило методологию проведения проверок.
19. Учреждения медицинского обслуживания - использование сдерживающих средств в настоящее время регулируется не законом, а внутренними директивами. Государственный совет по правам человека отреагировал на такое положение в октябре 2007 года, утвердив предложение о законодательном регулировании использования сдерживающих средств в учреждениях медицинского обслуживания. В марте 2008 года

это предложение было одобрено правительством. Оно обязывает Министерство здравоохранения предусмотреть нормы использования сдерживающих средств в нормативном документе, регулирующем предоставление медицинских услуг. Новые нормативы будут учитывать рекомендации Совета и содержать набор подробных правил.

VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МПЭСКИ И СОТРУДНИЧЕСТВО С КЭСКИ (РЕКОМЕНДАЦИЯ № 19)

20. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах является частью правовой системы Чехии; контроль за его соблюдением осуществляется Государственным советом по правам человека (см. стр. 7 национального доклада). Правительство подтверждает свою приверженность проведению открытого и конструктивного диалога с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (см. стр. 11 национального доклада).

VIII. НАЦИЗМ И ЭКСТРЕМИЗМ (РЕКОМЕНДАЦИИ № 1, 3 И 16)

21. Эти рекомендации выполняются в рамках правительственной политики, направленной против экстремизма, которая предусматривает среднесрочные и долгосрочные (карательные и профилактические) меры борьбы с экстремизмом, неонацизмом, расизмом, антисемитизмом и ксенофобией.

22. Любые действия, приводящие к насилию против групп населения и отдельных лиц, а также подстрекательство к ненависти в отношении какой-либо нации, этнической группы, расы или религиозной группы и поддержка движений, приводящих к ограничению прав и свобод людей, являются уголовно наказуемыми деяниями по чешскому законодательству.

23. Чешская Республика приветствует вклад правозащитников в дело защиты прав человека и активно поддерживает эффективные меры по улучшению их защиты и поощрению правозащитной деятельности во всем мире. Правительство по-прежнему решительно намерено сохранять атмосферу, которая способствует деятельности правозащитников и позволяет отдельным лицам, группам и ассоциациям свободно осуществлять деятельность по поощрению и укреплению защиты прав человека. Одним из примеров, подтверждающих наличие такой атмосферы, является деятельность Государственного совета по правам человека, в котором проводится открытый диалог между правительством и представителями гражданского общества.

IX. ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ (РЕКОМЕНДАЦИЯ № 29)

24. Рекомендация выполняется: с 2003 года в стране действует Национальная стратегия борьбы с торговлей людьми (см. стр. 22 национального доклада). Стратегия обновляется один раз в два года и предусматривает осуществление ряда мер по пресечению и недопущению торговли людьми и предоставлению помощи ее жертвам, в соответствии с Палермским протоколом ООН и другими соответствующими международными соглашениями и рекомендациями.

X. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (РЕКОМЕНДАЦИИ № 7, 12, 23 И 25)

25. В настоящее время парламент рассматривает предложение правительства о ратификации Римского статута Международного уголовного суда (см. стр. 10 проекта доклада) (по англ. изд.).

26. В 2008 году будут проведены межведомственные консультации с целью подготовки предложения о подписании Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

27. В 2008 году Министерство труда и социальных дел представит правительству предложение по ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней.

28. Подписание Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 1990 года, которая к настоящему времени ратифицирована только 37 государствами, сейчас не рассматривается. Следует отметить, что всесторонняя защита прав трудящихся-мигрантов и членов их семей обеспечивается существующим национальным законодательством и международными обязательствами Чешской Республики.

XI. ПОДГОТОВКА РАБОТНИКОВ СУДЕБНЫХ ОРГАНОВ ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (РЕКОМЕНДАЦИЯ № 8)

29. Академия юстиции организует ряд семинаров, посвященных вопросам международного права прав человека. На семинарах обсуждаются права человека в целом, запрещение дискриминации, равенство прав женщин и мужчин, право на жизнь, запрещение смертной казни, пыток, принудительного труда, процедура помещения под

стражу и основания для задержания, вопросы, связанные с предоставлением убежища и высылкой, особый подход к несовершеннолетним, право обжалования, свобода выражения, мысли и религии, защита семьи и ребенка, торговля людьми, защита частной жизни и экстремизм. В семинарах участвуют судьи и прокуроры; некоторые семинары открыты для участия представителей других юридических профессий. Вопросы международного права прав человека также освещаются на семинарах, организуемых для судей и прокуроров с менее чем трехлетним опытом работы, и на проводимых не менее двух раз в год семинарах для будущих юристов и работников судебных органов.

ХП. ПРАВА РЕБЕНКА И СЕМЬИ (РЕКОМЕНДАЦИИ № 10, 22 И 26)

30. Проводимая правительством деятельность и его планы в области защиты детей соответствуют рекомендациям (см. стр. 23-24 национального доклада).

31. В этом году будет произведена оценка воздействия мер, принятых в соответствии с государственной концепцией о детях, относящихся к группе риска, и детях, лишенных семейного окружения, на период 2006-2008 годов, и под руководством Министерства труда и социальных дел экспертная рабочая группа подготовит обновленные комплексные руководящие принципы по оказанию помощи семьям, относящимся к группе риска.

32. В марте 2008 года правительство рассмотрело документ, озаглавленный "Анализ обязанностей различных государственных учреждений в области защиты детей" и поручило Министерству труда и социальных дел подготовить предложение о необходимых мерах по преобразованию этой системы, которое будет представлено правительству в конце 2008 года. Долгосрочная цель преобразования состоит в укреплении профилактических мер и оказании социальной помощи семьям, относящимся к группе риска, а также в улучшении условий патронатного воспитания, с тем чтобы не возникала необходимость помещать детей в специализированные учреждения.

33. Правительство сознает необходимость предоставления родителям возможности сочетать трудовую деятельность с семейной жизнью. В январе 2008 года введена в действие новая система, предусматривающая три варианта получения родительского пособия. Родителям предоставляется возможность выбирать из трех вариантов получения этого пособия в соответствии с наиболее подходящей для них стратегией. Таким образом, эта система позволяет семьям свободно выбирать продолжительность персонального ухода за детьми и распределять обязанности по уходу за ребенком внутри семьи.

**XIII. НАЦИОНАЛЬНОЕ ПРАВОЗАЩИТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПАРИЖСКИМИ ПРИНЦИПАМИ
(РЕКОМЕНДАЦИЯ № 11)**

34. При разработке структуры национальных правозащитных учреждений учитывалась необходимость соблюдать Парижские принципы. Ключевую роль играют консультативные органы при правительстве, суды, профсоюзные органы, трудовые инспекции и НПО (см. стр. 7 национального доклада). Консультативные органы готовят концептуальные документы для правительства и своей деятельностью вносят вклад в повышение уровня защиты прав человека. Вступление в силу проекта закона о борьбе с дискриминацией позволит омбудсмену оказывать более эффективную юридическую помощь жертвам дискриминации.

**XIV. РАССЛЕДОВАНИЕ СЕКРЕТНЫХ АВИАРЕЙСОВ
(РЕКОМЕНДАЦИЯ № 17)**

35. Ответ на эту рекомендацию содержится на стр. 10 проекта доклада (на английском языке).
